HEBDO CAMPUS

UNIVERSITÉ DE MONCTON
Un accent sur le savoir

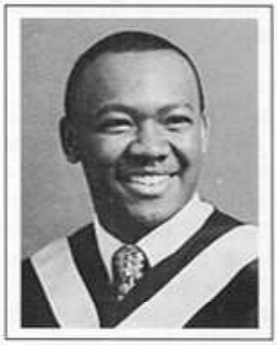
Vol. 30, no 30 | 11 mai 2000

L'Université reconnaît la contribution exceptionnelle de certains de ses finissants et finissantes

L'Université de Moncton rend hommage aux finissants et finissantes Ben Idrissa Ouedraogo, de Ouagadougou, au Burkina Faso, Annie Dancause, de Rivière-Verte, Érik Denis, de Cochrane, en Ontario, Christine Bourgoin, de Drummond, et Steve Hébert, de Saint-Hyacinthe, au Québec, en leur remettant un certificat de mérite en guise de reconnaissance pour leur dévouement, leur leadership et leur participation à la vie universitaire.

En collaboration avec la Fédération étudiante et les Services aux étudiants et étudiantes, ils seront honorés lors de la cérémonie de la Collation des diplômes au campus de Moncton, qui a lieu ce samedi 13 mai, à compter de 13 h 45 dans le stade du Ceps Louis-J.-Robichaud.

Ces étudiants et étudiantes récipiendaires ont fait une contribution exceptionnelle à la qualité de vie étudiante en participant notamment aux conseils étudiants, aux divers comités du campus, aux sports, aux activités culturelles, en offrant leurs services à la communauté, en faisant du bénévolat ou en travaillant dans les médias universitaires.



Ben Idrissa Ouedraogo

Annie Dancause

Érik Denis

Christine Bourgoin

Steve Hébert

Ben Idrissa Ouedraogo

Finissant au Baccalauréat en sciences sociales avec spécialisation en économie, Ben Idrissa Ouedraogo a été actif non seulement dans sa Faculté mais partout sur le campus.

Il a fait partie de l'association étudiante de la Faculté des sciences sociales pendant deux années consécutives. En 1999-2000, il a été représentant aux affaires sociales et était alors responsable de la planification et de la coordination des activités sociales pour les étudiants et étudiantes de sa faculté. En 1998-1999, il a occupé le poste de représentant de sa faculté au conseil d'administration de la Fédération des étudiants et étudiantes de l'U de M.

Il a aussi été apprécié pour son dynamisme au sein du Département d'économie où il s'est illustré comme vice-président du conseil étudiant et en participant à l'organisation des activités entourant le 30e anniversaire du Département.

De plus, Ben Idrissa a occupé la vice-présidence aux finances de l'Association des étudiantes et étudiants internationaux de l'U de M en 1997-1998.

Par la suite, il a continué de participer aux activités de l'AEIUM en collaborant notamment à l'organisation de la Soirée internationale qui se tient chaque année.

Il s'est aussi fait connaître pendant les deux dernières années au campus en animant une émission hebdomadaire sur les ondes de la radio étudiante *Radio J*.

Annie Dancause

Annie Dancause termine le Baccalauréat en sciences sociales avec spécialisation en science politique. Elle s'est illustrée sur la scène universitaire autant au campus d'Edmundston qu'à celui de Moncton.

Dès sa première année au campus d'Edmundston, elle s'est engagée dans les affaires étudiantes en devenant secrétaire du conseil étudiant du Secteur des sciences humaines et journaliste pour le journal étudiant *l'Oculus*.

Elle était également membre du Comité pour la constitution et du Comité pour l'amélioration de la vie étudiante.

L'année suivante, elle a été élue présidente du conseil étudiant du Secteur des sciences humaines.

Elle a également fait partie du Comité du carnaval, du Comité de musique, du Comité d'action culturelle et a collaboré à des collectes de fonds pour les plus démunis.

À son arrivée au campus de Moncton, Annie a continué de participer à l'amélioration de la vie étudiante en devenant responsable des affaires administratives à l'association étudiante

(suite à la page 2)

L'Université remet des certificats de mérite...

(suite de la page 1)
de la Faculté des sciences sociales. Pendant la dernière année, elle a été présidente de cette même association en plus de participer au Comité social et au Comité de publicité de sa faculté.

Érik Denis

Finissant en droit, Érik Denis a été très apprécié à l'École de droit pour son dévouement à la vie étudiante.

Il a été président du conseil étudiant de l'École de génie en 1999-2000 et vice-président en 1998-1999. Il a également siégé à titre d'étudiant-conseil au sein du Comité disciplinaire du Recteur.

Pendant ses trois années à l'École de droit, Érik a été membre du Comité d'accueil, du Comité de l'album souvenir, du Comité d'organisation du banquet des finissants et finissantes, du Comité pour la mise sur pied d'un Centre d'aide juridique, de même que chargé de l'organisation d'activités sociales pour faciliter l'arrivée des nouveaux étudiants et étudiantes en droit,

Enfin, Érik a été très actif au sein de sa communauté. Il a participé à l'organisation d'une soirée spectacle au profit de l'Association canadienne du diabète pour deux années consécutives, et a été bénévole pour l'Association du Barreau canadien et pour le Tribunal-école national des étudiants et étudiantes en droit.

Christine Bourgoin

Finissante au Baccalauréat en sciences de l'activité physique, Christine Bourgoin s'est engagée à fond dans la vie universitaire, particulièrement dans la politique étudiante.

Elle a été vice-présidente externe de la Fédération des étudiants et étudiantes de l'U de M pendant deux mandats entre 1998 et cette année. Elle a aussi été membre du conseil étudiant de l'École d'éducation physique et de loisir pendant deux ans en plus de siéger au conseil d'administration des Médias acadiens universitaires inc.

L'année dernière, elle a été coordonnatrice du Festival d'accueil à l'Université et a participé aux préparatifs pour les activités tenues au campus de Moncton en marge du Sommet de la Francophonie. En 1998, elle a participé à l'organisation du colloque «Santé nos rires», réunissant quelque 200 membres de l'Association des étudiants et étudiantes francophones en éducation physique.

Christine a aussi été active sur la scène provinciale. En 1999-2000, elle était secrétaire-trésorière de l'Alliance étudiante du Nouveau-Brunswick en plus de représenter les étudiants et étudiantes de la province au sein d'un comité piloté par le Service de l'aide financière aux étudiants du N.-B.

Elle porte également un grand intérêt pour le sport et a fait partie de l'équipe de hockey des Anges Bleues en 1998-1999. Elle a été bénévole au sein du comité d'organisation des Jeux de l'Acadie de Moncton en 1998 et entraîneure d'une équipe de baseball mineur en 1997.

Steve Hébert

Finissant au Baccalauréat en loisir, Steve Hébert s'est illustré sur la scène universitaire et plus particulièrement à l'École d'éducation physique et de loisir.

Il a été membre du conseil étudiant de son École pendant quatre ans. Il a occupé les postes de président, vice-président et de représentant des premières années. Il a aussi représenté les étudiants et étudiantes de son École au conseil d'administration de la Fédération étudiante de l'U de M.

Steve a été apprécié pour son grand sens de l'organisation alors qu'il a participé au comité d'organisation de la rencontre annuelle de l'Association des étudiants et étudiantes francophones en éducation physique en 1997 et a été responsable du Festival d'accueil au campus de Moncton en 1998.

En plus de participer activement à la politique étudiante et aux activités sociales de l'Université, Steve a grandement participé à l'organisation de nombreuses activités sportives. Il a été coordonnateur de tournois scolaires de cross-country, soccer, hockey et volley-ball tenus à l'U de M. Il a aussi été responsable de la ligue de hockey du Service des activités récréatives de l'Université et membre du comité d'organisation de la Semaine de l'activité physique pendant deux ans.

De 1998 à cette année, il a été bénévole pour les compétitions sportives universitaires, agissant à titre de statisticien, annonceur ou agent de sécurité.

Enfin, il a été commentateur sportif à la radio étudiante assurant ainsi la diffusion des parties et des résultats.

La formation professionnelle est offerte au campus de Shippagan

Le 20e colloque annuel sur la formation professionnelle pour le personnel de bureau aura lieu le 2 juin au campus de Shippagan.

Trois conférences sont à l'ordre du jour : «S'énergiser pour mieux produire» avec le Dr Gilles R. Lapointe; «Pour le meilleur... jamais le pire», avec Francine Bélair, formatrice professionnelle et consultante auprès de milliers de clients et d'intervenants; et «Travailler c'est bien, travailler heureux c'est mieux», avec Simon Blouin, conférencier professionnel en motivation personnelle, en réus-site, en qualité et en leadership.

La date limite d'inscription est le vendredi 19 mai.

Courriel : http://www.cus.ca (section «À voir»)

Réforme académique
La mise en oeuvre est reportée

L'entrée en vigueur de la nouvelle structure des facultés et écoles, qui était prévue pour le 1er juillet, a été reportée à une date qui sera précisée au cours des prochaines semaines.

Le recteur, Jean-Bernard Robichaud, a indiqué qu'en raison des événements de cet hiver (demande d'injonction de l'ABPPUM déposée devant la Cour et grève du corps professoral et des bibliothécaires au campus de Moncton), l'Université n'a pu mettre en oeuvre les deux recommandations qui sont au coeur du projet de restructuration académique, soit la fusion de la Faculté des arts et de la Faculté des sciences sociales, ainsi que le regroupement de quatre écoles sous une nouvelle Faculté des sciences de la santé et des services communautaires.

Notons que le Sénat a reporté à sa réunion du mois d'août l'examen des autres recommandations du projet de réforme des structures académiques.

Nouveaux programmes approuvés par le Sénat

Le Sénat académique a approuvé la création de plusieurs nouveaux programmes de premier et deuxième cycles lors de sa réunion des 3 et 4 mai. Ils seront maintenant soumis à l'approbation du Conseil des gouverneurs et à celle de la CESPM.

Maîtrise en sciences forestières

Le nouveau programme de Maîtrise en sciences forestières sera offert au campus d'Edmundston, sous l'égide de la Faculté des études supérieures et de la recherche, qui possède un mandat réseau de coordonner l'administration des programmes de cycles supérieurs. Répondant à un besoin de formation avancée, le programme permettra d'acquérir des connaissances approfondies dans un des domaines de recherche de l'École des sciences forestières

L'axe principal de recherche pivote autour de l'aménagement des ressources forestières, incluant la sylviculture, les opérations et l'économie forestières, de même que la géomatique et l'écologie.

Maîtrise en droit

L'École de droit deviendra la deuxième au Canada, après celle de l'Université d'Ottawa, à offrir une maîtrise générale en common law (LL.M.) en français. Le programme s'adressera à une double clientèle : les personnes ayant obtenu le Baccalauréat en droit de l'Université de Moncton – elles sont aujourd'hui près de 400; les étudiantes et étudiants internationaux francophones désireux de profiter du caractère unique de l'École, soit celui de la seule institution au pays qui offre exclusivement et par vocation un enseignement de la common law en français.

Bac en gestion de l'information

Un Baccalauréat en gestion de l'information sera offert au campus de Shippagan selon le régime coopératif et le régime régulier. Ce nouveau programme aura comme objectif de former des professionnels et professionnelles ayant les habiletés et les compétences pour accéder à des postes de responsabilité dans les secteurs privé et public. Les finissants et finissantes auront une solide formation en science de l'information, informatique de gestion, organisation du travail et communication, et seront en mesure de gérer de façon efficace les masses d'information disponibles aux gestionnaires. L'implantation de ce nouveau programme exclusif au campus de Shippagan sera accompagné de l'abolition graduelle du programme existant de techniques de bureau.

Bac en intervention touristique

Ce programme, dont la création est proposée par l'École d'éducation physique et de loisir, sera offert par le Collège communautaire d'Edmundston et le campus de Moncton.

Il s'agit d'un programme articulé qui permettra aux étudiants et étudiantes d'acquérir à la fois une formation technique (deux ans au CCNB - Edmundston) et une formation plus théorique et approfondie au campus de Moncton. Le but est de doter l'industrie touristique d'une main-d'œuvre francophone apte à relever les défis de gestion et de développement des entreprises touristiques au Nouveau-Brunswick et dans les provinces atlantiques. Deux concentrations seront offertes : la gestion de l'accueil touristique (hôtellerie et restauration) et la gestion et planification de l'industrie de l'industrie touristique.

B.Sc. en techniques de laboratoire médical

Ce programme articulé sera rattaché à la Faculté des sciences et offert en collaboration avec le Collège communautaire de Campbellton et l'Hôpital Dr Georges-L.-Dumont. La première année sera offerte par les trois campus de l'Université de Moncton. Cette formation relavait auparavant du Cégep de Rimouski avec lequel le Nouveau-Brunswick avait une entente.

Ce programme professionnel offrira une formation technique poussée qui sera offerte au Service des laboratoires médicaux de l'hôpital Dumont en partenariat avec le CCNB-Campbellton, ainsi qu'une formation plus étendue et de type universitaire.

Programme de certificat

Afin de répondre aux besoins de clientèles spécifiques, l'Éducation permanente offrira à temps partiel deux nouveaux programmes : le Certificat en sécurité et hygiène au travail et le Certificat en gestion des services financiers.

Autres décisions

- Une modification a été apportée au programme de Maîtrise en administration des affaires à temps complet pour ajouter l'option permettant aux étudiants et étudiantes de rédiger un mémoire. La Faculté d'administration offrira ainsi trois programmes distincts de deuxièeme cycle : MBA (temps partiel), MBA-coop et MBA-mémoire.
- La première année des programmes de génie pourra dorénavant être offerte au campus d'Edmundston.
- L'École d'éducation physique et de loisir change de nom et devient l'École de kinésiologie et de récréologie. Le Baccalauréat en loisir devient le Baccalauréat en récréologie et le Baccalauréat en sciences de l'activité physique devient le Baccalaurét en kinésiologie.
- Le Département de physique sera connu sous le nom de Département de physique et d'astronomie.
- Le terme singulier sera utilisé au lieu du pluriel pour désigner l'École de science infirmière, la Maîtrise ès science infirmière, le Baccalauréat en ....

Les Sénateurs appuient Yvon Fontaine

Lors de sa réunion des 3 et 4 mai, le Sénat académique a décidé d'appuyer la candidature du vice-recteur à l'enseignement et à la recherche, Yvon Fontaine, pour succéder à Jean-Bernard Robichaud au poste de recteur.

Lors d'un vote indicatif, M. Fontaine a récolté 24 votes et l'autre finaliste, Louise Imbeault, directrice de la télévision française en Atlantique, en a obtenu neuf.

Le Comité consultatif de sélection doit maintenant compléter son travail et faire une recommandation au Conseil des gouverneurs, à qui revient la décison finale.

La réunion du Conseil des gouverneurs est d'ailleurs prévue pour les 27 et 28 mai au campus de Shippagan.

C'est au cours de cette réunion que sera également présenté le budget de l'Université de Moncotn pour l'année financière 2000-2001.

Coopération internationale

Stages de formation en physique appliquée à Moncton

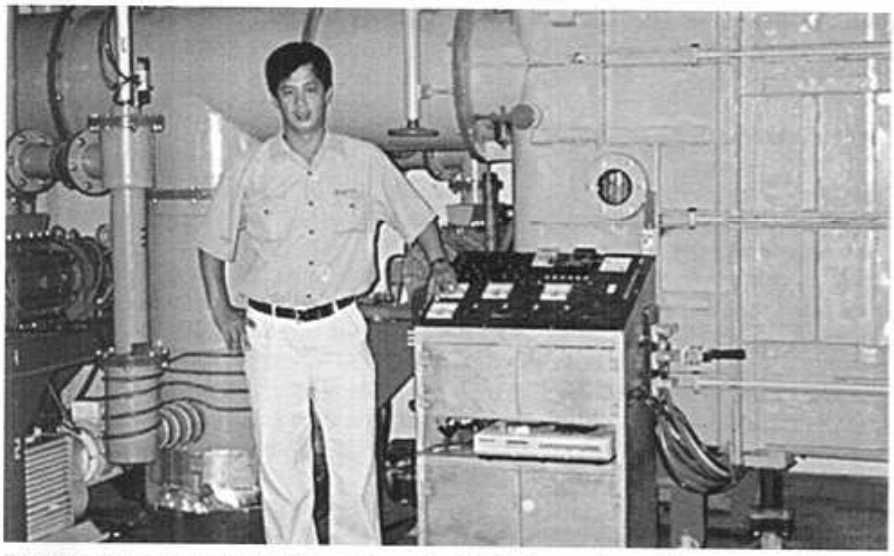
Dans le cadre d'un projet de coopération internationale de 1991 à 1997 entre le Groupe de recherche sur les couches minces et l'énergie solaire (GRCMES) de l'Université de Moncton et l'Institut de physique de Ho Chi Minh Ville, plusieurs scientifiques vietnamiens ont pu faire des stages de formation en physique appliquée à Moncton.

Parmi ceux-ci, Quang-Trung Tran a été le dernier à compléter une thèse de maîtrise, sous la direction de Truong Vo-Van, professeur de physique et doyen de la Faculté des études supérieures et de la recherche, sur la conception d'un système de dépôt de couches minces basé sur la production d'arcs électriques dans un plasma.

Pour ses travaux de thèse, M. Tran a conçu et construit un prototype de dépôt sous vide avec des paramètres optimaux obtenus à partir de plusieurs études expérimentales qu'il a menées à Moncton. Comme il le fait remarquer dans sa thèse, la méthode de dépôt à plasma d'arcs cathodiques présente plusieurs avantages. On peut déposer la plupart des métaux, des alliages, des composés intermétalliques et, en particulier, des couches très dures approchant les propriétés du diamant. Ces couches sont utilisées dans la protection des outils et peuvent prolonger de beaucoup leur durée de vie.

De retour au Viêt-nam, M. Tran a extrapolé les résultats de ses recherches de thèse à une échelle plus grande en vue d'une production industrielle des couches de revêtement d'importance stratégique. Récemment, il a fait part de son succès dans le design et la construction d'un système de capacité de deux mètres cubes pouvant fonctionner en régime stable avec neuf sources d'alimentation.

Son ancien directeur de thèse estime que cette réalisation est remarquable vu les conditions difficiles et les moyens limités mis à la disposition de M. Tran. «Il a fait preuve de compétence et de grande ingéniosité dans son travail, mentionne le professeur Vo-Van. Des gens comme lui peuvent apporter une grande contribution à l'essor technologique au Viêt-nam.»



Quang-Trung Tran devant le système de dépôt de couches minces sous vide qu'il a conçu et construit au Viêt-Nam à partir des travaux de thèse effectués à l'Université de Moncton sous la direction du professeur Truong Vo-Van.

Champlain : abonnement à EUREKA

Vous cherchez des renseignements sur la catastrophe ferroviaire survenue en Inde l'année passée? Vous vous demandez en quelle année le championnat du monde de patinage artistique fut présenté à Tokyo au Japon? Vous voudriez relire ce que les journaux canadiens ont écrit, il y a quelques années, sur la tragédie des Éboulements près de Québec? Ne cherchez pas plus loin. La base de données EUREKA est l'outil tout désigné pour repérer l'information rapidement.

Qualifié de plus grand serveur d'actualité bilingue au Canada, EUREKA vous donne accès au contenu des grands journaux canadiens français et anglais et de quelques journaux européens d'expression française. Les journaux suivants, entre autres, y sont dépouillés : L'Acadie Nouvelle, Le Devoir, La Presse, Le Droit, The Moncton Times & Transcript, The Fredericton Gleaner, The Financial Post, Le Monde... et plusieurs autres.

Maintenant disponible par le biais d'un abonnement payé par la Bibliothèque Champlain, vous pouvez interroger EUREKA à partir de n'importe quel ordinateur sur le campus en pointant votre fureteur à l'adresse : http://www.eureka.cc/cc/Monc.cfm

Le Service de la référence de la Bibliothèque Champlain aimerait recevoir vos commentaires.

Bonne recherche.

Renseignements : 858-4012, courriel: bcref@umoncton.

BLOU en spectacle

Dans le cadre de la série du Sommet, le Service des loisirs socio-culturels présente en spectacle le groupe néo-écossais BLOU, demain vendredi 12 mai à 20 heures au Théâtre Capitol.

BLOU, dont la carrière monte en flèche en Europe, au Québec et dans les provinces de l'Atlantique, profitera de l'occasion pour présenter sa nouvelle formation - *La cuvée 2000* - au public du Nouveau-Brunswick.

Blou vous invite à venir fêter et danser sur sa musique endiablée aux couleurs de la Baie Sainte-Marie, en Nouvelle-Écosse. Composé des musiciens Patrice Boulianne, Len LeBlanc, Harvey Marcotte, Jeff Déry et Jacques Livernoche, le groupe recevra Kenneth Saulnier, ancien membre du groupe 1755 et présentement membre du groupe Suroit.

C'est une occasion unique à ne pas manquer.

Les billets sont en vente au Centre étudiant (858-4554) et au Théâtre Capitol (856-4379).

Changement dans le système de notation des cours

Le directeur général par intérim des Services universitaires, Viateur Viel, rappelle que le système de notation des cours a été modifié et qu'il est en vigueur depuis le 1er mai.

Les changements apportés ont pour but d'ajouter la valeur «-» au système alphabétique déjà utilisé.

De nouvelles valeurs sont maintenant attribuées aux lettres pour calculer la moyenne pondérée et la moyenne cumulative; on a aussi modifié le code des lettres, c'est-à-dire la description du rendement de l'étudiant et de l'étudiante.

Voici les nouvelles valeurs numériques et le nouveau code des lettres adoptés lors de la réunion du Sénat académique le 3 décembre 1999 :

A+ : 4,3 : atteinte des objectifs du cours (ou de toute autre activité universitaire) au moyen de travaux ou d'épreuves de contrôle dont la qualité est jugée exceptionnelle.

A et A- : 4,0 et 3,7 : atteinte des objectifs du cours (ou de toute autre activité universitaire) au moyen de travaux ou d'épreuves de contrôle dont la qualité est jugée supérieure.

B+, B et B- : 3,3, 3,0 et 2,7 : atteinte des objectifs du cours (ou de toute autre activité universitaire) au moyen de travaux ou d'épreuves de contrôle dont la qualité est jugée supérieure à la moyenne.

C+, C et C- : 2,3, 2,0 et 1,7 : atteinte des objectifs du cours (ou de toute autre activité universitaire) au moyen de travaux ou d'épreuves de contrôle dont la qualité est jugée moyenne.

D+ et D : 1,3 et 1,0 : atteinte des objectifs du cours (ou de toute autre activité universitaire) au moyen de travaux ou d'épreuves de contrôle dont la qualité est jugée suffisante.

E : 0 : les objectifs du cours ne sont pas atteints (ou de toute autre activité universitaire), la qualité des travaux ou des épreuves de contrôle ayant été jugée insuffisante quant au minimum requis.

Les lettres **I**, signifiant incomplet pour un temps limite de quatre semaines ainsi que **IP**, signifiant incomplet prolongé, peuvent toujours être utilisées. Pour certains cours, on emploie les lettres **S**, signifiant succès, et **NS** dans le cas d'un insuccès.

Pour les autres cas, les lettres suivantes sont utilisées : **RA**, retrait autorisé; **R**, retrait; **EQ**, équivalence; **EX**, exemption; et **V**, visiteur ou visiteuse.

Séjour Ceps Plus

Le programme «Séjour Ceps Plus» est de retour pour une quatrième année consécutive.

Du 26 juin au 18 août, les jeunes de 6 à 12 ans pourront participer à quatre ou cinq journées d'activités portant sur deux volets, un volet récréatif/sportif et un volet artistique. Ils auront également la possibilité de s'inscrire à des cours de natation.

Des places sont encore disponibles et vous pouvez inscrire vos jeunes à la réception du Ceps Louis-J.-Robichaud pendant les heures d'ouverture. Les frais sont de 110 $ par semaine pour les camps de cinq jours et 90 $ pour les camps de quatre jours. Un rabais est offert pour l'inscription d'un deuxième enfant d'une même famille et il y a des coûts supplémentaires pour ceux et celles qui veulent suivre les cours de natation. Les frais de séjour sont déductibles d'impôt.

Renseignements : 858-4545.

Expositions

* Jusqu'au 28 mai, la Galerie d'art présente *«Secrets sur/on surfaces»*, de l'artiste Nancy King Schofiueld.

* Le vernissage de l'exposition *«Les Sorcières invincibles»*, de l'artiste Dyane Léger, aura lieu le samedi 13 mai à 19 heures à la Galerie 12 du Centre culturel Aberdeen, situé au 140, rue Botsford.

***BOURSES GROUPE INVESTORS** - Les premières bourses du Groupe Investors ont été offertes aux étudiantes Chantal Després, de Cocagne, inscrite au BA-BÉd avec majeure en études françaises, 1 000 $, et Natalie Doiron, de Dieppe, inscrite au Baccalauréat en psychologie, 350 $. Dans la photo, les consultants George G. Cormier et Georges A. Boudreau présentent les bourses à Linda Schofield, directrice par intérim au Développement universitaire.*

Pratiques de Tai Chi cet été

Des pratiques de Tai Chi animées par Sylvia Kasparian et son groupe auront lieu en mai et juin, le mercredi de 16 h 30 à 17 h 30, et en juillet et août, le mercredi également de 7 h 30 à 8 h 30, sur le gazon près de l'entrée du pavillon Jeanne-de-Valois, en face du grand parc de stationnement. Deux pratiques par mois auront aussi lieu à la plage de Bois-joli (dates à préciser). En cas de pluie, elles auront lieu au 1er étage du pavillon Jeanne-de-Valois.

Ces pratiques s'adressent à tous et à toutes, même aux personnes débutantes, et la participation est sans frais.

Renseignements : 853-6031.

Le campus de Moncton décernera 831 diplômes

L'Université de Moncton décernera 831 diplômes à son campus de Moncton ce samedi 13 mai. Une foule de plus de 3 000 personnes est attendue à la cérémonie de collation des diplômes qui commencera à 13 h 45 dans le stade du Ceps Louis-J.-Robichaud.

Environ 500 finissants et finissantes prendront part à la cérémonie.

En collaboration avec la Fédération étudiante, l'Université profitera de l'occasion pour décerner six certificats de mérite à des finissants et finissantes qui, par leur leadership, ont grandement participé à améliorer la vie étudiante au campus de Moncton.

Ian Foucher, de Campbellton, Ben Idrissa Ouedraogo, d'Ouagadougou, au Burkina Faso, Annie Dancause, de Rivière-Verte, Christine Bourgoin, de Drummond, Steve Hébert, de Saint-Hyacinthe, au Québec, ainsi qu'Érik Denis, de Cochrane, en Ontario, recevront un certificat de mérite en guise de reconnaissance pour leur dévouement et leur engagement à la vie universitaire.

Rappelons que 83 finissants et finissantes ont reçu un diplôme lors de la Collation du campus d'Edmundston alors que le nombre était de 73 finissantes et finissantes à celle du campus de Shippagan.

Paulette Cormier sera la porte-parole de ses pairs lors de la Collation du campus de Moncton. Mélanie Bois a livré le discours des finissants et finissantes lors de la Collation à Edmundston, tandis que Monette Léger était la porte-parole des finissants et finissantes lors de celle du campus de Shippagan.

Création d'une chaire d'études canadiennes à la Sorbonne Nouvelle

Une chaire d'études canadiennes sera créée à compter du 1er octobre à la Sorbonne Nouvelle. Elle est offerte pour l'année 2000-2001 à un universitaire canadien de renommée internationale, francophone ou anglophone (de préférence bilingue), dans les secteurs disciplinaires suivants : lettres, études canadiennes, sciences humaines et sciences sociales.

Le délai est le 5 juin et les candidatures seront examinées par un jury de sélection.

La personne titulaire de la chaire sera logée sans frais pendant un an (septembre 2000 - août 2001) dans un studio avec kitchenette au coeur du Quartier latin. Elle recevra une rémunération mensuelle de 25 000 FF environ pendant huit mois.

Rattachée au Centre d'études canadiennes de Paris 3, la personne titulaire enseignera cinq heures par semaine (niveaux maîtrise et doctorat) pendant 26 semaines, du 1er octobre à la fin mai 2001.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae détaillé et une lettre de motivation au professeur Jean-Michel Lacroix, Directeur du Centre d'études canadiennes, Institut du monde anglophone, Université de Paris 3/Sorbonne Nouvelle, 5, rue de l'École de Médecine - 75006 Paris – France, au numéro 33-(0)1 43 26 45 96 - télécopieur 33 (0)1 43 54 25 13 – courriel : Jean-Michel.Lacroix@univ-paris3.fr.

Il est encore temps

En prévision de la Collation des diplômes, qui a lieu ce samedi 13 mai dans le stade du Ceps Louis-J.-Robichaud, le comité d'organisation des cérémonies accepte toujours la participation de personnes bénévoles.

Les membres de la communauté universitaire intéressés sont invités à participer au succès de cette journée en offrant leurs services à l'accueil, à la célébration eucharistique, à la préparation du défilé d'entrée des finissants et des finissantes, à la distribution des toges et épitoges...

Renseignements : 863-2210.

Séminaire de thèse

Patrick Charbonneau, étudiant à la Maîtrise en études de l'environnement, présente son séminaire de thèse intitulé «Développement d'un plan de gestion environnementale pour le bassin versant de la rivière Kouchibougouacis, comté de Kent, N.-B.», aujourd'hui, jeudi 11 mai à 9 heures dans le local 220 du pavillon Pierre-A.-Landry.

Bienvenue à tous et à toutes.

BOURSE CLUB RICHELIEU DE MONCTON *– La photo nous fait voir les premières personnes bénéficiaires du Fonds de bourses Club Richelieu-Moncton créé dans le cadre de la campagne financière Impact ainsi que celles provenant du Fonds de bourses Club Richelieu-Moncton créé en 1986. On peut voir, dans l'ordre habituel, Roger Léger, ancien président du Club Richelieu; Jean-Benoit Deschamps, de Saint-Jérôme, au Québec, 2e année en éducation, 800 $; Marc Vienneau, de Sainte-Anne de Kent, Maîtrise en psychologie, 1 000 $; et Allen Byrns, président du Casino 2000 du Club Richelieu; Mélanie Tremblay, de Dieppe, 2e année en administration, 1 000 $, et Michel LeBouthillier, de Caraquet, MBA-Coop, 1 000 $, étaient absents au moment où fut prise la photo.*

L'U de M présente une résolution

Un pas important vers le bilinguisme à l'ASIA

Les directeurs des services sportifs des universités de l'Atlantique ont adopté une résolution visant à augmenter le bilinguisme au sein de l'Association sportive interuniversitaire de l'Atlantique (ASIA).

Cette résolution avait été présentée lors de la réunion annuelle de l'organisme par la directrice du Service des activités physiques et sportives de l'Université de Moncton, Christine LeBlanc, et elle a été adoptée à l'unanimité. Les nouveaux règlements vont entrer en vigueur dès la saison 2000-2001.

Il a donc été décidé que l'anglais et le français seront les langues utilisées pour les banquets et les championnats de l'Association, et que l'ASIA adopte une politique précise sur le bilinguisme.

Donc, dès maintenant, la version officielle française des noms Anges Bleus, Aigles Bleus et Université de Moncton sera utilisée dans toutes les communications verbales et écrites de l'ASIA au lieu de la traduction anglaise.

L'ASIA recommandera aussi aux personnes responsables de désigner des arbitres bilingues pour les parties de l'U de M.

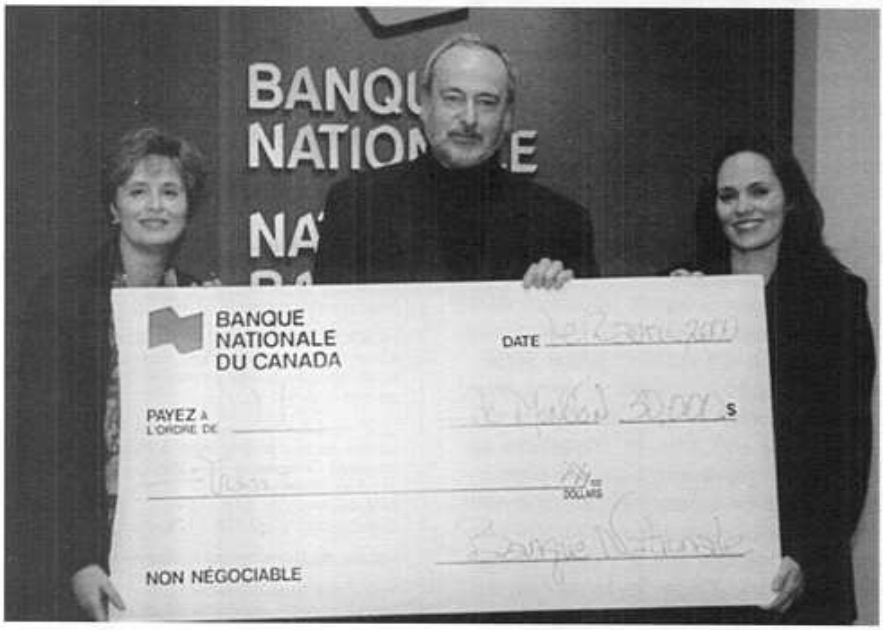
De plus, les deux langues officielles seront utilisées, autant que possible, lorsque l'Université participera à des rencontres à d'autres universités pour l'hymne national, les alignements et les annonces pendant la partie.

Le nom «Sport universitaire de l'Atlantique» sera également ajouté sur le site web et sur les annonces de l'ASIA, et le bilinguisme sera un atout lors de l'embauche des prochains employés à plein temps de l'Association.

On s'assurera également que certains articles soient en français lorsque l'Université de Moncton participera à un championnat de l'ASIA, comme les affiches, les programmes ainsi que la présentation de l'équipe d'étoiles et des récipiendaires de prix. Les cérémonies d'ouverture et de clôture se dérouleront aussi dans les deux langues lors des parties de championnat.

Et les bannières de l'ASIA pour les sports auxquels l'U de M participe seront bilingues alors que les certificats pour les athlètes de l'Université de Moncton seront imprimés en français.

Enfin, les principaux communiqués de presse concernant l'Université de Moncton seront traduits.



***DERNIER VERSEMENT DE 30 000 $ DE LA BANQUE NATIONALE** - Dans la photo, Marielle Gauthier, directrice régionale, à gauche, et Denise Vick, gérante de la succursale du campus de Moncton, toutes deux de la Banque Nationale du Canada, présentent un chèque au montant de 30 000 $ à George Wybouw, doyen de la Faculté d'administration, représentant le sixième et dernier versement d'une contribution globale de 300 000 $ en faveur de la campagne financière Impact pour la création du Fonds Banque Nationale-MBA-Coop.*

Camps d'été Bleu et Or

Le Service des activités physiques et sportives offre cinq écoles sportives cet été qui permettront aux jeunes athlètes de se perfectionner dans leur discipline respective.

Les camps d'été Bleu et Or proposent un programme varié et les entraîneurs permettront aux jeunes d'acquérir, d'améliorer ou de parfaire les différents aspects du sport. Les athlètes seront regroupés selon leur âge et leur expérience.

Il y aura un camp de soccer pour les garçons et filles de la 4e à la 12e année du 10 au 14 juillet, de volley-ball pour les filles de la 6e à la 12e année du 31 juillet au 4 août, du basket-ball (garçons et filles) de la 7e à la 12e année du 14 au 18 août, du volley-ball pour garçons de la 7e à la 11e année du 21 au 25 août, et de la gymnastique rythmique pour les gymnastes de la 2e à la 12e année du 21 au 25 août.

Les frais sont de 135 $ et de 295 $ pour les jeunes qui désirent être logés dans les résidences du campus avec un service de trois repas par jour. La date limite pour s'inscrire est le 23 juin.

On peut obtenir d'autres renseignements au 858-4533.

Article publié

L'article intitulé *«Interprétation des mesures inclinométriques durant la construction des remblais zonés des ouvrages de retenue du Complexe La Grande, phase I»*, des professeurs Michel Massiéra et J. Merheb-Harb, de notre École de génie, et B. Boncompain, du Service de géologie et mécanique des sols de la Société d'énergie de la Baie James, a paru récemment dans la Revue canadienne de géotechnique publiée par le Conseil national de recherches du Canada.

Séminaire et conférence en bioéthique offerts par l'Éducation permanente

Les 14 et 15 septembre, l'Éducation permanente organise un séminaire et une conférence publique en bioéthique et accueille le professeur Pierre Cüer, coordonnateur de la formation en bioéthique au Réseau «Médecine et droits de l'Homme», sous l'égide du Conseil de l'Europe, et coordonnateur de la formation européenne de formateurs «Éthique de la santé, droits de l'Homme, morales» à l'Université Pierre et Marie Curie - Paris VI.

Cette conférence et ce séminaire sont offerts aux personnes professionnelles du monde de la santé et des sciences humaines et toute autre personne désireuse de mieux comprendre les enjeux éthiques contemporains.

Les frais sont de 150 $ et 75 $ pour les étudiants et étudiantes, taxe de vente harmonisée en sus, et la date limite pour s'inscrire est le 1er septembre.

Renseignements : 858-4121 ou, sans frais, au 1-800-567-3236.

BOURSE CHEVALIERS DE COLOMB DU N.-B. *– Dans la photo, James Snow, député d'état des Chevaliers de Colomb du Nouveau-Brunswick, présente une première bourse de 650 $ à Annie Guérette, de Petit-Rocher, étudiante de 4e année en travail social. Ce fonds de bourses des Chevaliers de Colomb du Nouveau-Brunswick a été créé grâce à une contribution de Dennis Savoie, président du Conseil des gouverneurs, dans le cadre de la campagne financière Impact.*

Concours *Cinéaste recherché(e)* de l'ONF

Le Studio animation/jeunesse du Programme français de l'Office national du film du Canada lance cette année la 15e édition du concours *Cinéaste recherché(e)*, qui permettra à la personne lauréate de réaliser son premier film animé professionnel en bénéficiant de l'encadrement d'un producteur et d'un groupe de créateurs expérimentés.

Est admissible tout Canadien ou Canadienne francophone ayant déjà réalisé, dans des conditions non professionnelles, au moins un film d'animation sonorisé.

Un comité de sélection fera le choix du projet le plus intéressant. Toutes les personnes candidates seront avisées personnellement du choix et les dossiers non retenus seront retournés dans les trois mois suivant la date limite d'inscription qui est le 1er juillet 2000.

La personne lauréate se verra offrir une embauche temporaire pour la réalisation de son film et travaillera en étroite collaboration avec un producteur du Studio animation/jeunesse; elle devra se soumettre aux contraintes normales de production à l'ONF et exécuter son travail dans les locaux du studio à Montréal.

Le dossier devra être expédié au Studio animation/jeunesse, programme français, Office national du film du Canada, P-36, case postale 6100, succursale centre-ville, Montréal (Québec), H3C 3H5.

courriel : www.onf.ca/animation

Musée acadien

Jusqu'au 4 juin, le Musée acadien présente l'exposition «La vente d'honneur I», d'Anna Girouard. Il s'agit d'une série de tableaux illustrant la triste pratique d'antan où les pauvres et les vieillards étaient vendus à l'encan, un système social de l'époque.

Anna Girouard, «authentique enfant du pays, a su donner des visages et des voix aux passions, déchirements spirituels et souffrances physiques causés par les so-lutions de fortune...» écrira-t-on. Une page de l'histoire acadienne nous est livrée.

C'est une exposition à voir. Les heures d'ouverture sont du mardi au vendredi de 13 heures à 16 h 30, le samedi et dimanche de 13 heures à 16 heures.

Renseignements : 858-4088.

Peintures et dessins

Les étudiants et étudiantes en arts visuels du campus d'Edmundston ont exposé des peintures et dessins au Centre des congrès.

Il s'agit d'Hélène Babineau, Simone Bourgeois-Gallant, Julie-Maria Cyr, Parise Dubé, Bonnie Pelletier, Charles Pelletier ainsi que Kristine Serry.

HEBDO CAMPUS

Publié par le Service des communications, Université de Moncton, Moncton, Nouveau-Brunswick, E1A 3E9.

HEBDO-CAMPUS est distribué à titre gracieux à tous les membres de la communauté universitaire ainsi qu'aux personnes de l'extérieur qui en font la demande.

Tous les textes et renseignements doivent être soumis **au plus tard le jeudi à 16h30** pour publication la semaine suivante, au local 401, pavillon Léopold-Taillon.
Téléphone : (506) 858-4129
Télécopieur : (506) 858-4379

Service.des.communications@umoncton.ca

Paul-Émile Benoit, directeur
Nicole Cormier, secrétaire administrative
Carole Landry, agente des communications
William Thériault, agent des communications et responsable du bulletin

Reproduction des articles autorisée sans préavis.
Dépôt légal à la Bibliothèque nationale du Canada, ISSN 0829-0172

Imprimé sur du papier recyclé.